

11^{de} zondag van de zomer



Ontvangst door koningin Wilhelmina (1880-1962) voor enkele Nederlanders (waaronder Engelandvaarders) in haar buitenhuis

Eenzaam, maar niet alleen



Nederlandse
Kerk

Austin Friars,
Londen
30 augustus 2026

<i>voorganger</i>	dr. Tjaard Barnard, consulent
<i>ouderling</i>	Marjolein Rovers
<i>organist</i>	Anne Page
<i>welkom/lector</i>	Geertje Bouwes
<i>kosters/techniek</i>	Rein Roos en George Rudolph

Welkom/ Welcome

*Na het welkom staan wie kunnen op en zingen het intredeliel /
All stand and sing the introit hymn*

Intochtslied: 414 'Wilt heden nu treden' (LvdK 1973)

Wilt heden nu treden voor God, den Here

LvdK Gezang 414

m: Valerius 1626

t: A Valerius

1. Wilt he-den nu tre-den voor God, den He-re,
Hem bo-ven al lo-ven van har-te zeer,
en ma-ken groot zijns lie-ven na-mens e-re,
die daar nu on-ze vij-and slaat ter-neer.

The image shows a musical score for a hymn. It consists of four staves of music in G major (one sharp) and 3/4 time. The melody is simple and hymn-like. The lyrics are written below the staves, with hyphens indicating syllables across notes. The first line of the lyrics is '1. Wilt he-den nu tre-den voor God, den He-re,'. The second line is 'Hem bo-ven al lo-ven van har-te zeer,'. The third line is 'en ma-ken groot zijns lie-ven na-mens e-re,'. The fourth line is 'die daar nu on-ze vij-and slaat ter-neer.' The music ends with a double bar line.

Ter ere ons Here wilt al uw dagen
dit wonder bijzonder gedenken toch.
Maakt u, o mens, voor God steeds wel te dragen,
doet ieder recht en wacht u voor bedrog!

Bidt, wakent en maket, dat g' in bekoring
en 't kwade met schade toch niet en valt.
Uw vroomheid brengt de vijand tot versterking
al waar' zijn rijk nog eens zo sterk bewald!

Allen blijven staan/ All remain standing

Bemoediging en Groet

Voorganger :Onze hulp is in de naam van de Heer

Allen :Die hemel en aarde gemaakt heeft

Voorganger :Die trouw houdt tot in eeuwigheid

Allen :en niet laat varen het werk van zijn handen.

Voorganger: Genade zij u en vrede van God, onze Vader,
en van onze Heer Jezus Christus

Allen: Amen

Allen gaan zitten

Inleiding

Kyrie en gloria in één lied: 281: 1, 2, 3, 5, 9 en 10
‘Wij zoeken hier uw aangezicht’

1 Wij zoeken hier uw aangezicht.
God, houd uw oog op ons gericht:
Kyrie eleison!

2 Wanneer het donker ons verrast,
houd ons dan in uw goedheid vast:
Kyrie eleison!

3 Verschijn ons als de dageraad,
Gij, zon die ons te wachten staat:
Kyrie eleison!

5 Dat ieder die zich tot U wendt
de gloed van uw genade kent.
Kyrie eleison!

9 Het lied van wie zijn voorgegaan
zet ons vandaag tot zingen aan:
Amen. Halleluja!

10 Ontvlam in ons en vuur ons aan!
Getroost zullen wij verder gaan.
Amen. Halleluja!

DIENST VAN HET WOORD

Gebed van de zondag/ The Collect of the Day

Bijbellezing Psalm 68: 5-7

[5] Zing voor God, zing een lied voor hem.
Juich als hij komt op zijn wagen van wolken,
maak je klaar voor zijn komst.
Heer is zijn naam!

[6] Hij woont in zijn heilige tempel.
Hij helpt weduwen,
en hij beschermt kinderen zonder vader.

[7] God geeft aan eenzame mensen een thuis.
Aan gevangenen geeft hij de vrijheid,
hij maakt hen gelukkig.
Maar mensen die zich tegen hem verzetten,
zullen ongelukkig worden.

Lied 108 'Een rustplaats voor den lijder' (Uit Evangelische
Gezangen)

GEZANG 108.



1. Een rustplaats voor den lijder, Gebogen onder 't kruis,
Een wijkplaats voor den strijder Zij ons dit vriend'lijk
huis! Moog' 't woord hier steeds weerklinken, Dat leert
en troost en sticht; Moog' vaak een straal hier blinken
Van 't eeuwig klare licht!



2. Een frissche levensadem, Uit hooger, reiner sfeer,
Doortint'le hier de harten En stemm' ze tot Gods eer!
Daal neder in ons midden, O Geest van liefd' en kracht;
Beziel ons spreken, bidden; Houd voor ons heil de wacht.

Bijbellezingen

Jesaja 41: 8-12

[8] God zegt tegen zijn volk: ‘Israël, jij bent mijn dienaar. Ik heb jou uitgekozen. Je stamt af van mijn vriend Abraham. [9] Ik heb je geroepen, ik heb je weggehaald uit verre landen. Volk van Israël, jij bent mijn dienaar. Ik heb jou uitgekozen, ik heb je nooit in de steek gelaten.

[10] Je hoeft niet bang te zijn, want ik ben bij je. Je hoeft geen angst te hebben, want ik ben jouw God. Ik zal je helpen, ik zal je sterk maken. Met mijn hulp zul je de vijanden overwinnen.

[11] Alle vijanden die jou haten, zullen spijt krijgen. Al je tegenstanders zullen diep vernederd worden, al je vijanden zullen verdwijnen. [12] Je kunt ze wel gaan zoeken, maar je vindt ze niet meer. Want er blijft niets van hen over. Er blijft helemaal niets over van de vijanden die tegen je gevochten hebben.

Matteüs 28: 16-20

[16] De elf leerlingen gingen naar Galilea. Ze gingen naar de berg die Jezus genoemd had. [17] Toen ze Jezus zagen, knielden ze voor hem. Maar sommige leerlingen twijfelden.

[18] Jezus kwam dichterbij en zei tegen de leerlingen: ‘God heeft mij alle macht gegeven, in de hemel en op de aarde. [19] Jullie moeten naar alle volken gaan, zodat iedereen mijn leerling kan worden. Jullie moeten de mensen dopen in de naam van de Vader en van de Zoon en van de heilige Geest.

[20] Leer de mensen om zich te houden aan alles wat ik jullie verteld heb. En vergeet nooit: ik ben altijd bij jullie, totdat de nieuwe wereld komt.’

Lied 906: 1, 5 en 6 ‘God is tegenwoordig’

1 God is tegenwoordig, God is in ons midden,
laat ons diep in 't stof aanbidden.
God is in ons midden, laat nu alles zwijgen
alles in ons voor Hem neigen.
Wie de stem heft tot Hem
sla de ogen neder, geve't hart Hem weder.

5 Oorzaak aller dingen, houdt Gij ons omgeven,
adem van ons aardse leven.
Oeverloze diepte, wonderlijkste wonder,
zee ik ga in U ten onder.
Ik in U, / laat mij nu
vallen in den blinde,
U slechts zien en vinden.

6 Streel Gij met uw stralen, God van licht en leven,
mijn gezicht tot U geheven.
Evenals de bloemen voor het zonnelicht buiten
zo gewillig zich ontsluiten,
zo laat Gij, / zon van mij,
in uw licht mij groeien
voor U openbloeien.

Ne restez pas isolés !

La paroisse est là pour vous.

Besoin d'échanger, besoin d'aide ?

N'hésitez pas à nous contacter :

**Permanences
téléphoniques**

Jeudi de 9h30 à 10h30

Samedi de 9h30 à 10h30

Possibilité de laisser un message sur le répondeur en
dehors de ces horaires



03 28 68 32 23

Paroisse **Saint Martin de la Colme**

Adresse mail **paroissestmartindelacolme@orange.fr**

Site internet **<http://www.paroissestmartindelacolme.cla.fr>**

Musica pro Deo: Wer nur den lieben Gott lässt walten -
Johann Sebastian Bach

GAVEN EN GEBEDEN

Mededelingen en nodiging om met onze gaven en gebeden de kring te vormen rond de tafel van de Heer.

Aankondiging van de collecte: Koning Willem Fonds

Wanneer u na de dienst contactloos doneert, wordt de donatie in principe gedeeld tussen het diaconale maanddoel en de kerk.

Mocht u uw bijdrage specifiek willen bestemmen voor ofwel het diaconale doel, ofwel de kerk, dan kunt u dit aangeven aan de koster.

Lied van de zondag 657 'Zolang wij ademen'

Zolang wij ademen
schept Gij in ons de kracht
om zingend te vertalen
waartoe wij zijn gedacht:
elkaar zijn wij gegeven
tot kleur en samenklank.
De lofzang om het leven
geeft stem aan onze dank.

Al is mijn stem gebroken,
mijn adem zonder kracht,
het lied op and're lippen
draagt mij dan door de nacht.
Door ademnood bevangen
of in verdriet verstild:
het lied van Uw verlangen
heeft mij aan 't licht getild.

Het donker kan verbleken
door psalmen in de nacht.
De muren kunnen vallen:
zing dan uit alle macht!
God, laat het nooit ontbreken
aan hemelhoog gezang,
waarvan de wijs ons tekent
dit lieve leven lang.

Ons lied wordt steeds gedragen
door vleugels van de hoop.
Het stijgt de angst te boven
om leven dat verloopt.
Het zingt van vergezichten,
het ademt van uw Geest.
In ons gezang mag lichten
het komend bruiloftsfeest

Voorbede/ Intercession, *telkens besloten met:*
... *gebedsstilte* ...

v. Zo bidden wij U tezamen

g.



Stil gebed, *besloten met*

Onze Vader/ Our Father (in language of choice)

Onze Vader die in de hemel
zijt,
Uw naam worde geheiligd.
Uw koninkrijk kome.
Uw wil geschiede, op aarde
zoals in de hemel.
Geef ons heden ons
dagelijks brood.
En vergeef ons onze
schulden zoals ook wij onze
schuldenaars vergeven.
En leid ons niet in
verzoeking, maar verlos ons
van de boze.
Want van U is het koninkrijk
en de kracht en de
heerlijkheid in eeuwigheid.
Amen.

Our Father, which art in
heaven,
Hallowed be thy Name.
Thy Kingdom come,
Thy will be done in earth,
As it is in heaven.
Give us this day our daily
bread
And forgive us our
trespasses,
As we forgive them that
trespass against us.
And lead us not into
temptation;
but deliver us from evil.
For thine is the kingdom,
The power and the glory.
For ever and ever. Amen.

ZENDING EN ZEGEN

Uittochtslied: 416 'Ga met God'

Ga met God en Hij zal met je zijn,
jou nabij op al je wegen
met zijn raad en troost en zegen.
Ga met God en Hij zal met je zijn.

Ga met God en Hij zal met je zijn:
bij gevaar, in bange tijden,
over jou zijn vleugels spreiden.
Ga met God en Hij zal met je zijn.

Ga met God en Hij zal met je zijn:
in zijn liefde je bewaren,
in de dood je leven sparen.
Ga met God en Hij zal met je zijn.

Ga met God en Hij zal met je zijn
tot wij weer elkaar ontmoeten,
in zijn naam elkaar begroeten.
Ga met God en Hij zal met je zijn.

v. zegen

allen:



Postludium: Vivace from Trio Sonata 6 - Johann Sebastian Bach

Na de zegen bent u van harte uitgenodigd om naar de Hall te gaan voor een kop koffie of thee. U bent ook welkom om weer plaats te nemen om naar het orgelspel te luisteren.

Welkom in de Nederlandse Kerk!

Voor meer informatie zie onze website www.dutchchurch.org.uk
of neem contact met het kerkelijke bureau telefoon 020 7588
1684, info@dutchchurch.org.uk.

Predikant van de Nederlandse Kerk is ds. Bertjan van de
Lagemaat (07592 511385, minister@dutchchurch.org.uk). Wilt u
een gesprek met hem of hebt u vragen over de kerk, dan kunt u
hem gerust bellen of mailen.



Induction Loop: The Dutch Church is equipped with a hearing loop system that covers the Church and Hall downstairs. This is used at all services with spoken word.

